

Sisältää m. m.: Ohjeita totalisaattorin käyttäjille!

OHJELMA

H:gin Komennuskomppanian,
Helsingin Ratsastajain ja
Suomen Kenttäratsastusseuran
järjestämissä

Ratsastuskilpailuissa

Helsingissä 14 ja 15 p:nä syyskuuta 1935

PROGRAM

för av

H. K. K.

Finska Fältrittklubben och
Helsingfors Ryttare

anordnade

Ridtävlingar

i Helsingfors den 14 och 15 sep. 1935

Hinta 2:— Pris

Innehåller: Vägledning för användandet av totalisator m. m.!

Toimihenkilöt: — Funktionärer:

Ratsastajainliiton edustaja:	}	Ev. — Öv. E. Mäkinen
Ryttarförbundets representant:		
Erotuomarit:	}	El.lääk. ev.luutn. — vet. öv.löjtn. Svanström, päätoimittaja — chef-redaktör K. Koskimies, varat. — v.häradsh. H. Hägerström, hall. siht. — reg. sekr. K. Rosenlöv
Skiljenämnd:		
Palkintotuomarit:	}	Tri — Dr. H. Tallqvist, ev.luutn. öv.löjtn. L. Ekberg, varat. — v. häradsh. V. Merikoski, hallitus-siht. — reg. sekr. E. Koskimies, maj. R. Viberg
Prisdomare:		
Sihtööri:	}	Kouluratsastuksessa — Skolridning: varat. — v.häradsh. I. Fröjdmann, kapt. G. Hausen, Tallimest. — Stallmäst. K. O. Andersson
Sekreterare:		
Lähettiläjä:	}	hra — hr. E. Nevalainen
Starter:		
Lähdön järjestäjä:	}	tallimestari — stallmästare kapt. L. Airila, K. O. Andersson
Startordnare:		
Ajanottajat:	}	kapt. K. V. Pakarinen, hra — hr. F. Grönvall
Tidtagare:		
Punnitsijat:	}	maj. E. Saastamoinen, maj. Y. Lako, agron. Hamberg
Vågkontrollanter:		
Ratamestarit:	}	kapt. P. Jänhiä, kapt. P. Lampola
Banmästare:		
Kuuluttaja:	}	tallimestari — stallmästare K. O. Andersson, luutn. — löjtn. Jore, hra — hr. F. Grönvall
Vid mikrofonen:		
Lääkäri:	}	luutn. — löjtn. B. Nordlund
Läkare:		
Eläinlääkäri:	}	tri — Dr. O. Jäykkä,
Veterinär:		
Totalisaattorin johtaja:	}	tri — Dr. A. Valle
Totalisatorn:		
		el.lääk. — vet. E. Rislakki
		hra — hr. K. Carlander

Osanottajat — Deltagare

Hevonen — Häst	Rotu Ras	Sukup. Kön	Omistaja — Ägare	Ratsastaja — Ryttare	J.os.tai Rats. seura
Al Raune	pv	T	Joht. Lorey	H. Lorey	SKS
Anita	pv	T	Joht. Strandell	B. Strandell	SKS
April	tv	T	A. Majewski	A. Majewski	HK
Atso	s	R	Valtio	P. Plathan	SKS
Auli	s	R	H. P.	R. Gustafsson	HP
Bacchus	pv	R	Valtio	V. Walldén	HK
Carloca	pv	T	E. Könönen	E. Könönen	SKS
Carmenta	tv	T	J. Burbury	J. Burbury	SKS
Don José	tv	R	M. Lavonius	M. Lavonius	SKS
Eichorn	pv	R	A. Strandell	A. Strandell	SKS
Eila	s	T	Valtio	G. Estola	KTR3
Elli	pv	T	Valtio	Y. Luntinen	HK
Haka	s	R	Valtio	E. Smedberg	KTR3
Heila	pv	T	R. Hannula	I. Hannula	HR
Ira	pv	T	Valtio	E. Hanell	SKS
Irooni	s	R	Valtio	V. Rommi	HR
Jalo	pv	R	Valtio	C. Gripenberg	HK
Javisst	pv	R	M. Lavonius	H. Lavonius	SKS
Jeannette	pv	T	D. Huber	D. Huber	SKS
Johanniter	pv	R	M. Lavonius	J. H. Lavonius M. Lavonius	SKS
Juippi	s	R	Valtio	B. Kraemer	KKR
Kim	pv	R	Keskustalli Oy.	B. Reinius	HR
Kyrö	pv	R	K. Koskimies	I. Gallén	HR
Lady Sprig	pv	T	K. Ritter	T. Ritter	SKS
Legend	pv	R	Ratsuopisto	J. M. Vinge I. Fröjdman	SKS
Loiste	s	T	H. P.	A. Ylitalo	HP
Medoc	pv	R	E. Wrede	E. Wrede	KouR
Mira	pv	T	O. Andersson	K. Roering	HR
Pyry	pv	T	M. Lavonius	H. Lavonius	SKS
Tuuli	s	R	Keskustalli Oy.	K. Rudnew	HR
Urbanus	pv	R	Ratsuopisto	A. Nevalainen	HR
Vilppu	pv	R	Valtio	L. Leander	HR
Visa	s	R	H. P.	P. Haikonen	HP
Volker	pv	R	K. Bäckman	K. Bäckman	HK
Yllytettävä	s	T	Valtio	K. Alm	KTR2
Yrjö	pv	R	Valtio	V. Rommi	HR
Äijä	s	R	H. P.	E. Norovirta	HP
Ämmä	s	T	H. P.	S. Araluoto	HP

Merkkien selitys — Teckenförklaringar:

- tv = täysiverinen — fullblod
 pv = puoliverinen — halvblod
 s = suomalainen — finsk
 O = ori — hingst
 T = tamma — sto
 R = ruuna — vallack
 HP = Helsingin poliisilaitos — Helsingfors polisnärättning
 HK = Hubertus-klubi
 HR = Helsingin Ratsastajat — Helsingfors Ryttare
 SKS = Suomen kenttäratsastusseura — Finska Fältrittklubben

LAUANTAINA 14. 9. 35 LÖRDAG

klo 9 kl.

1. Kouluratsastus, helppo — Prisridning, lättare

Samalla kilpailu ICI-maljasta, Idmanin kiertopalkinnosta ja Friitalan kiertopalkinnosta

N:o	Hev. — Häst	Rats. — Rytt.	Pist. Poäng	Aika Tid	Sija Plats
8.	Ira	E. Hanell			
9.	Carloca	E. Könönen			
10.	Bacchus	V. Wallden			
11.	Carmenta	J. Burbury			
12.	Volker	K. Bäckman			
13.	Don José	M. Lavonius			
14.	Javisst	H. Lavonius			
15.	Jeannette	D. Huber			
16.	Eichorn	A. Strandell			
17.	Yrjö *)	V. Rommi			

2. Kouluratsastus, puolivaikea — Prisridning, medelsvår

N:o	Hev. — Häst	Rats. — Rytt.	Pist. Poäng	Aika Tid	Sija Plats
8.	Volker	K. Bäckman			
9.	Carmenta	J. Burbury			
10.	Jeannette	D. Huber			
11.	Eichorn	A. Strandell			
12.	Don José	M. Lavonius			

*) Osallistuu ainoastaan kilpailuun Idmanin ja Friitalan kiertopalkinnoista.

Selostuksia. — Förklaringar.

Talin laukkarata on 1200 m. pitkä.

Kilpailijoille huomautetaan, että punnitseminen, numeron noutaminen ja lähtökuittaukset on suoritettava **punnitsijan** luona viimeistään puoli tuntia ennen sitä lähtöä, johon asianomainen osallistuu.

Galoppbanan i Tali är 1200 m. lång.

Deltagarna böra observera att vägningen och avhämtrandet av numret samt startkvittan- serna bör ske hos vägkontrollanten senast en half timme före starten.

Ohjeita totalisaattorin käyttäjille.

Totalisaattorilla pelataan »voittajasta» tai »sijoituksesta».

Pelattaessa »voittajasta» on panoslippu ostettava sille hevoselle, jonka pelaaja arvelee voittavan. »Voittajasta» myydään näissä kilpailuissa 10:—, 20:— ja 50:— markan hin- taisia panoksia. — Tulos saadaan siten, että kaikkien ostettujen lippujen rahamäärä las- ketaan yhteen, näin saadusta summasta vähennetään lain määräämä 30 % ja jäännös- summa jaetaan voittaneen hevosen panossummalla, jolloin saadaan n.s. kertoin (Odds). Kun panoslipun hinta kerrotaan mainitulla kertoimella, saadaan tietää kuinka paljon kul- lekin voittajalle maksetaan. Esim. kilpailuissa 23. 9. 34 oli lähdössä N:o 1, hevosella N:o 7 »Haka» kertoin 4,78, joten 10:— panoksesta maksettiin 47:—. Lähdössä N:o 4, hevosella N:o 5 »Atso» kertoin 7:70, joten 10:— panoksesta maksettiin 77:— ja 50:— panoksesta 385:—.

Kun pelataan »sijoituksesta» on panoslippu ostettava sille hevoselle, jonka pelaaja arve- lee sijoittuvan. Jos kilpailuun osallistuu 4—6 hevosta, »sijoittuu» 2 hevosta, siis I ja II palkinnon saaneet. Jos kilpailuun osallistuu 7 hevosta tai enemmän, sijoittuu 3 hevosta, siis I, II ja III palkinnon saaneet. Ostajan ei »sijoituksesta» pelatessaan kuitenkaan tar- vitse määritellä **monenneksiko** hevonen kilpailussa sijoittuu. Panosliput »sijoituksesta» maksavat 20:— markkaa. Tulos lasketaan seuraavasti: kaikkien ostettujen lippujen raha- määrä lasketaan yhteen ja tehdään lain määräämä 30 % vähennys, jonka jälkeen panosten nettosummasta eroitetaan sijoittuneiden hevosten panossumma, s.o. kaikille niille, jotka ovat lyöneet vetoa sijoittuneista hevosta eroitetaan heidän maksamansa vetosumma. Jäännös jaetaan 2:een tai 3:een osaan, riippuen, niinkuin edellä on mainittu, osaaottavien hevosten lukumäärästä. Näin saadut osat (puolet = kahdesta sijasta; kolmannes = kol- mesta sijasta) jaetaan sijoittuneen hevosen panosten lukumäärällä, jolloin tulos on vedon- lyöjälle lankeava puhdas voitto.

Tarkastakaa lähtötaululta, onko hevosenne totalisaattorinnumero taululla. Tehkää os- tonne aina ohjelmassa mainitulla hevosen Tot. n:lla, eikä hevosen nimellä. Koettakaa va- rata ostoksiin sopivaa rahaa.

Panoslippujen myynti lopetetaan heti hyväksytyn lähdön tapahduttua.

Panosliput ovat lunastettavat kilpailupäivänä radalla. Jälkilunastusta ei ole.

Tukekaa ratsastusurheilua pelaamalla totalisaattorissa!

Vägledning för användandet av totalisator.

Med totalisator spelas om »segrare» eller »placering».

Vid spel om »segraren» skall insatsbiljett köpas på den häst spelaren förmodar vinna. På »segraren» säljes vid dessa tävlingar insatser à 10:—, 20:— och 50:—. Resultatet erhålles så, att priset på alla inköpta biljetter adderas, från den sålunda erhållna summan avdrages i lag bestämda 30 %; resten divideras med den segrande hästens insatsbelopp, varigenom det s.k. index (Odds) erhålles. Då insatsbiljetternas sammanlagda belopp multipliceras med nämnda index, får man veta huru mycket varje enskild vinnare erhåller. T. ex. vid tävlingen 23. 9. 34 hade i start N:o 1 hästen N:o 7 »Haka» index 4,78, varvid för en insats av 10:— betalades 47:—. I start N:o 4 hade hästen N:o 5 »Atso» index 7,70, varvid för en insats av 10:— betalades 77:— och för en insats av 50:—, 385:—.

Vid spel om »placering» skall insatsbiljett köpas på den häst spelaren tror placera sig. Om i tävlingen deltaga 4—6 hästar, placera sig 2, d.v.s. de som erhålla I och II pris; deltaga 7 eller flere hästar, placera sig 3, d.v.s. de som erhålla I, II och III pris. Köparen behöver vid spel om »placering» icke uppgiva **huru hästen placerar sig**. Insatsbiljetterna om »placeringen» kosta 20:—. Resultatet räknas på följande sätt: summan av alla inköpta biljetter adderas och de i lag fastställda 30 % avdrages. Härefter subtraheras från insatsernas nettosumma insatsbeloppen på de hästar, som placerat sig, d.v.s. för alla som hållit på de hästar, som placerat sig, reserveras den insats de erlagt. Det som härefter återstår, delas i 2 eller 3 delar, beroende på antalet deltagande hästar, såsom tidigare förklarats. De sålunda erhållna delarna (hälften för två placeringar, en tredjedel för tre placeringar) divideras med antalet insatser på den placerade hästen, varvid kvoten utgör den åt spelaren utfallande rena vinsten.

Förvissa Eder om att hästens totalisatornummer finnes å starttavlan.

Gör alltid Edra inköp på den i programmet nämnda hästens Tot. N:o och icke på hästens namn. Försök reservera jämna pengar för edra inköp.

Försäljningen av insatsbiljetterna upphör genast efter godkänd start.

Insatsbiljetterna böra utlösas under tävlingen på banan. Likvidering sker icke mera efter tävlingarna.

Maan SUURIN alallaan:

Kestilän Pukimo Oy

Valmiina varastossa

kaikenlaisia ulkoilupukuja, tuulitakkeja ym. miehille ja naisille.



I luokan tilauspukimomme

ALEKSANTERINK. 13:ssa, III kerros, valmistaa mitan mukaan myös ratsastuspukuja, kaikenlaisia virkapukuja ym.



HELSINGIN MYYMÄLÄMME:

MIKONKATU 5 • PUHELIN 29 135

HELSINGIN RATSASTUSOPISTO

(HIPPODROMI)

Turuntie 17 — Puhelin 41 826

Ratsastustunteja

joka arkipäivä klo 10—12, 17—20, sunnuntaisin klo 10—13

Ratsuhevosia ostetaan ja myydään. Nuoria hevosia ratsutetaan

RIDINSTITUTET I HELSINGFORS

(HIPPODROMEN)

Åbovägen 17 — Telefon 41 826

Ridlektioner

alla vardagar kl. 10—12, 17—20, söndagar kl. 10—13

RIDHÄSTAR KÖPES OCH SÄLJES. UNGHÄSTAR INRIDES

TEACHER^{'in}

Highland Cream

WHISKY

N:o 429

Vie
eteenpäin
Ger
framåtanda

HOLLOWAY^{'n}

GIN

Kohottaa yli
esteiden
Motverkar
hinderskräck